

TRASFORMAZIONE DA BLOCCAGGIO RAPIDO (135mm) A TX-12 (142mm)

Attenzione
Qualsiasi modifica o alterazione (anche della grafica) del prodotto con ricambi non originali o diversi da quelli forniti dalla Fac Michelin Spa comporta lo scadere della garanzia.

Attenzione
Se avete dubbi sulla vostra capacità di effettuare tali operazioni, rivolgetevi a personale specializzato.

Prima di qualsiasi operazione di manutenzione sulle vostre ruote, indossate sempre guanti e occhiali protettivi.

Il kit di trasformazione comprende:
• N° 1 perno TX-12 (F)
• N° 1 scontro sinistro con ghiera (O)

Fase 1
• Infilare le chiavi a brugola da 5mm (A) sul perno mozzo e svitare ruotando in senso antiorario lo scontro sinistro (C).
• Sfilare il perno (K) ed il rotore (E).
• Sfilare il rotore (E) ed il distanziale (Z) dal perno (K)

Fase 2
• Infilare il rotore (E) e distanziale (Z) nel perno TX-12 (F)

Fase 3
• Infilare il perno (F) completo di rotore (E) e distanziale (Z) nel mozzo.
• Avvitare lo scontro (O) completo di ghiera (H).
• Infilare una chiave a brugola da 12mm (M) nella sede esagonale interna al perno (F) e bloccare lo scontro (O) con una chiave da 17mm (N) alla coppia di 20 Nm.
• Eseguire la registrazione del mozzo agendo sulla ghiera (H)

Note: per eseguire la corretta registrazione leggi il libretto di istruzioni delle ruote 966 o collegati al sito www.michetechnology.com alla voce Service Istruzioni.

La Fac Michelin S.p.A. si riserva di modificare il contenuto del presente manuale senza preavviso. La versione aggiornata sarà eventualmente disponibile su www.michetechnology.com. Sul sito troverete inoltre informazioni sugli altri prodotti MICHE e SUPERTYPE.

TRANSFORMATION KIT FROM QUIK RELEASE (135mm) TO TX-12 AXEL (142mm)

Attention
Any modification or alteration (also graphic) of the product with non-original spare parts or spare parts not delivered directly by Fac Michelin Spa, involves the expiration of the guarantee.

Warning
If you have any doubt whatsoever your service-repair ability, please take your bicycle to a qualified repair shop.

Before any maintenance operations on your wheels, always wear gloves and protection glasses.

Transformation kit includes:
• N° 1 TX-12 axel (F)
• N° 1 left stop and ring (O)

Phase 1
• Insert two Allen wrench 5mm (A) to the end of the hubs, and turn left stop (C) in anti-clock wise.
• Unthread axle (K) with free wheel body from hub's body (E)
• Unthread free wheel body (E) and spacer (Z) from axel (K)

Phase 2
• Insert free wheel body (E) and spacer (Z) on TX-12 axel (F)

Phase 3
• Insert axel (F) with free wheel body (E) and spacer (Z) into hub body
• Screw left stop (O) assembled with ring (H).
• Insert Allen wrench 12mm (M) on hexagonal seat inside axel (F) and lock left stop (O) with wrench 17mm (N) at 20Nm.
• Adjust hub using the adjustment ring (H)

NB: read 966 wheel instruction to adjust hubs in correct way. You can find 966 instructions on our web site www.michetechnology.com on Instruction page

Fac Michelin S.p.A. reserves to modify the content of this manual without notice. The update version will always be available www.michetechnology.com. On our website you will also find information on the other MICHE and SUPERTYPE products.

TRANSFORMATION DE BLOCCAGE RAPIDE (135mm) À TX-12 (142mm)

Attention
Toute modification ou altération (même graphique) des produits avec des accessoires non originaux ou non fournis directement par Fac Michelin Spa entraîneront de fait la perte de la garantie légale.

Attention
Si vous n'êtes pas sûrs de votre capacité à effectuer ces opérations, adressez-vous à du personnel qualifié.

Utilisez toujours des lunettes et des gants de protection quand vous travaillez sur les roues

Le kit de transformation comprend :
• 1 axe TX-12 (F)
• 1 embout d'axe avec bague de réglage (O)

Phase N°1
• Insérer le clé allen de 5mm (A) dans l'axe du moyeu et dévisser dans le sens antihoraire l'embout d'axe gauche (C)
• Dévisser l'axe (K) et le rotor (E)
• Dévisser le rotor (E) et l'entretoise (Z) de l'axe (K)

Phase N°2
• Insérer le rotor (E) et l'entretoise (Z) sur l'axe TX-12 (F)

Phase N°3
• Insérer l'axe (F) complet équipé du rotor (E) et de l'entretoise (Z) dans le moyeu.
• Visser l'embout d'axe (O) équipé de la bague de réglage (H)
• Insérer une clé allen de 12mm (M) dans la partie hexagonale interne de l'axe (F) et bloquer l'embout d'axe (O) avec une clé de 17mm (N) au couple de 20Nm
• Effectuer le réglage du moyeu en agissant sur la bague (H)

N.B. : pour exécuter correctement les réglages lire le feuillet d'instructions des roues 966 ou se connecter au site www.michetechnology.com sur la partie Service Instructions.

Fac Michelin S.p.A. se réserve le droit de modifier le contenu du présent manuel sans préavis. La version actualisée sera éventuellement disponible sur le site www.michetechnology.com. Sur le site vous trouverez même des autres informations sur les produits MICHE et SUPERTYPE.

UMBAUKIT VOM SCHNELLSPANNER (135 mm) AUF TX-12 (142 mm)

Achtung!
Durch jede Modifizierung oder Änderung (auch der Graphik) des Produktes ohne Originalzubehöerteile, die nicht direkt von Fac Michelin Spa geliefert werden, erlischt mit sofortiger Wirkung jede Garantieanspruchnahme.

Achtung!
Sollten sie an Ihren Fähigkeiten zweifeln, diese Arbeiten Korrekt durchzuführen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Während der Durchführung von Wartungsarbeiten an den Laufrädern sind immer Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille zu tragen.

Das Umbaukit umfasst:
• 1 Stück Achse TX-12 (F)
• 1 Stück Konterring mit Mutter (O)

Phase 1
• Mit zwei Inbusschlüssel von 5 mm (A) gegen den Uhrzeigersinn drehend den linker Konterring (C) von der Achse aufschrauben.
• Die Achse (K) und den Freilauf (E) abziehen.
• Den Freilauf (E) und den Distanzring (Z) von der Achse (K) abziehen.

Phase 2
• Den Freilauf (E) und den Distanzring (Z) auf die Achse TX-12 (F) aufstecken.

Phase 3
• Die Achse (F) komplett mit den Freilauf (E) und Distanzring (Z) in die Nabe hineinstecken.
• Den Konterring (O) mit der Mutter aufschrauben (H).
• Einen Inbusschlüssel von 12 mm (M) in den Sechskant im Inneren der Achse (F) einführen und den Konterring (O) mit einem 17 mm (N) Schlüssel und 20 Nm festziehen.
• Die Registrierung der Nabe durch das Einwirken auf die Mutter (H) ausführen.

Achtung: um eine korrekte Registrierung durchzuführen lesen Sie die Gebrauchsanweisung des Laufrades 966 durch, oder unter www.michetechnology.com „Service Istruzioni“ finden Sie weitere Informationen.

Die Fac Michelin S.p.A. behält sich das Recht vor, den Inhalt des beiliegenden Handbuchs ohne vorherige Bekanntmachung zu ändern. Die jeweils dem aktuellsten Stand entsprechende Ausgabe finden Sie unter www.michetechnology.com Unsere Web-Site erhält außerdem Informationen über weitere MICHE und SUPERTYPE Produkte

TRANSFORMACION DE CIERRE RÁPIDO (135mm) A TX 12 (142 mm)

¡Atención!
Cualquier modificación o alteración (incluso en la gráfica) del producto con repuestos no originales o diferentes de los suministrados por Fac Michelin Spa comporta la invalidez de la garantía.

¡Atención!
Si tiene dudas sobre su capacidad de realizar tales operaciones, dirijase a un mecánico especializado.

Antes de cualquier operación de mantenimiento en sus ruedas, siempre usar guantes y gafas de protección.

El kit de repuestos incluye:
• n. 1 perno TX-12 (F)
• n. 1 tuerca de tope izquierdo con virola (O)

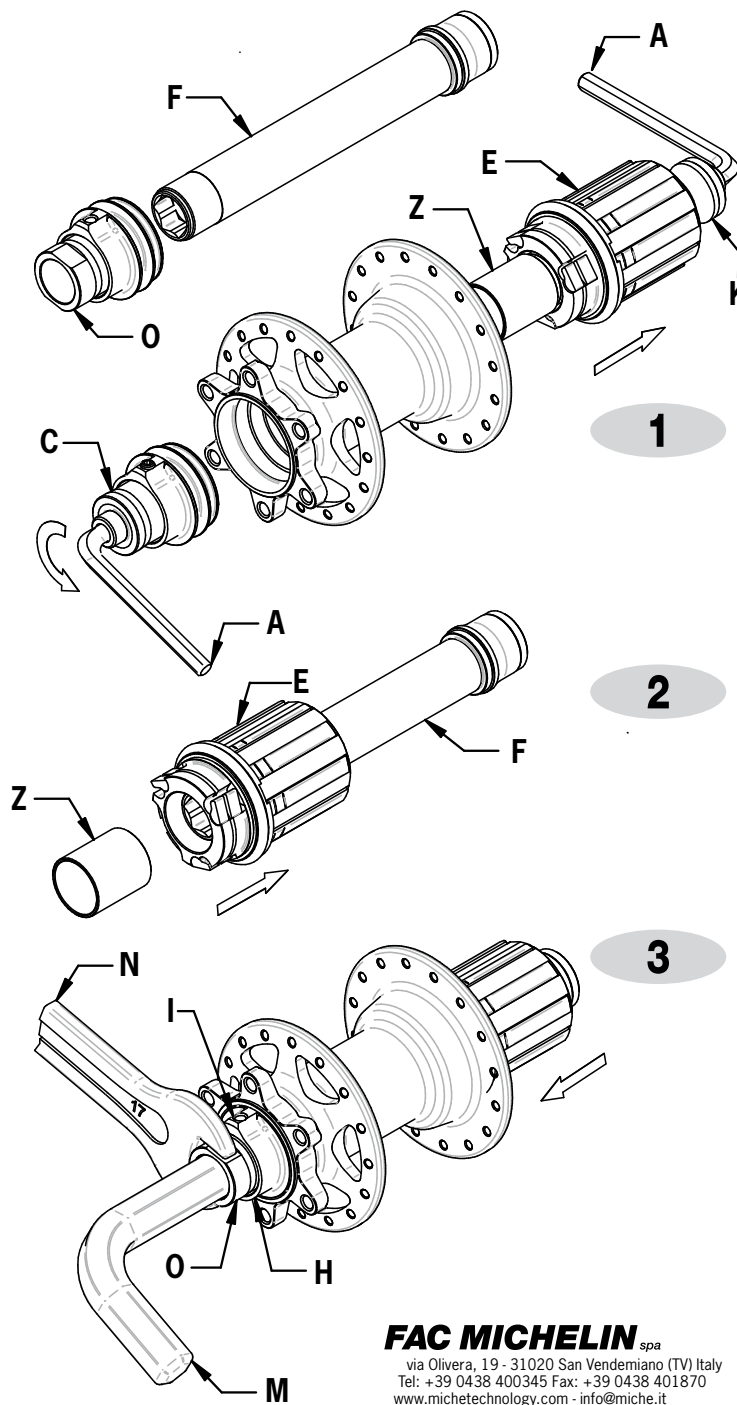
FASE 1
• Introduzcan las llaves Allen de 5mm (A) a la extremidad del perno (F) y giren en sentido antihorario la tuerca de tope izquierda (C).
• Retiren el perno (K) y el rotor (E).
• Retiren el rotor (E) y el distanciador (Z) del perno (K).

FASE 2
• Introduzcan el rotor (E) y el distanciador (Z) en el nuevo perno TX-12 (F)

FASE 3
• Introduzcan el perno (F) completo de rotor (E) y de distanciador (Z) en el buje.
• Atornillen la tuerca de tope (O) completo de virola (H)
• Introduzcan las Allen llave de 12mm (M) a la extremidad del perno (F) y bloqueen la tuerca de tope (O) con una llave de 17mm (N) con un par de 15 Nm..
• Efectúen la regulación del buje operando mediante la virola (H)

NOTA: Por una correcta regulación rogamos consulten la libreta de instrucciones ruedas 966 o consultando nuestra web www.michetechnology.com en la sección "Service Istruzioni" TRANSFORMACION DE TX 12 (142 mm) A QUIK RELEASE (135mm)

Fac Michelin S.p.A. se reserva el derecho a modificar el contenido del presente manual sin previo aviso. La versión actualizada estará disponible en la web www.michetechnology.com En la web, además, encontrareis información sobre otros productos MICHE y SUPERTYPE.



TRASFORMAZIONE
DA TX-12 (142mm)
A BLOCCAGGIO RAPIDO (135mm)

TRANSFORMATION KIT
FROM TX-12 AXEL (142mm)
TO QUICK RELEASE (135mm)

TRANSFORMATION
DE TX-12 (142mm)
À BLOCAGE RAPIDE (135mm)

UMBAUKIT
VOM TX-12 (142 mmM)
AUF SCHNELLSPANNER (135mm)

TRANSFORMACION
DE TX 12 (142mm)
A CIERRE RÁPIDO (135mm)



Attenzione
Qualsiasi modifica o alterazione (anche della grafica) del prodotto con ricambi non originali o diversi da quelli forniti dalla Fac Michelin Spa comporta lo scadere della garanzia.

Attention
Any modification or alteration (also graphic) of the product with non-original spare parts or spare parts not delivered directly by Fac Michelin Spa, involves the expiration of the guarantee.

Attention
Toute modification ou altération (même graphique) des produits avec des accessoires non originaux ou non fournis directement par Fac Michelin Spa entraîneront de fait la perte de la garantie légale.

Achtung!
Durch jede Modifizierung oder Änderung (auch der Graphik) des Produktes ohne Originalzubehöerteile, die nicht direkt von Fac Michelin Spa geliefert werden, erlischt mit sofortiger Wirkung jede Garantieanspruchnahme.

¡Atención!
Cualquier modificación o alteración (incluso en la gráfica) del producto con repuestos no originales o diferentes de los suministrados por Fac Michelin Spa comporta la invalidez de la garantía.

Attenzione
Se avete dubbi sulla vostra capacità di effettuare tali operazioni, rivolgetevi a personale specializzato.

Warning
If you have any doubt whatsoever your service-repair ability, please take your bicycle to a qualified repair shop.

Attention
Si vous n'êtes pas sûrs de votre capacité à effectuer ces opérations, adressez-vous à du personnel qualifié.

Achtung
Sollten sie an Ihren Fähigkeiten zweifeln, diese Arbeiten Korrekt durchzuführen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

¡Atención!
Si tiene dudas sobre su capacidad de realizar tales operaciones, dirijase a un mecánico especializado.

Prima di qualsiasi operazione di manutenzione sulle vostre ruote, indossate sempre guanti e occhiali protettivi.

Before any maintenance operations on your wheels, always wear gloves and protection glasses.

Utilisez toujours des lunettes et des gants de protection quand vous travaillez sur le roues

Während der Durchführung von Wartungsarbeiten an den Laufräder sind immer Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille zu tragen.

Antes de cualquier operación de mantenimiento en sus ruedas, siempre usar guantes y gafas de protección.

Il Kit di trasformazione comprende:

- N° 1 perno (K)
- N° 1 scontro sinistro con ghiera (C)

Trasformation kit includes:

- N° 1 axel (K)
- N° 1 left stop with ring (C)

Le Kit de transformation

comprend :

- 1 axe pour blocage rapide (K)
- 1 embout d'axe gauche avec bague de réglage (C)

- Das Umbaukit umfasst:
- 1 Stück Schnellspanner (K)
- 1 Stück Konterring mit Mutter (C)

Fase 1

- Infilare una chiave a brugola da 12mm (M) nella sede esagonale interna al perno e svitare ruotando in senso antiorario lo scontro sinistro (O).
- Sfilare il perno (F) ed il rotore (E)
- Sfilare il rotore (E) ed il distanziale (Z) dal perno (F).

Phase 1
• Insert Allen wrench 12mm (M) on hexagonal seat inside axels, and screw left stop (O) in anti-clock wise.

- Unthread axle with free wheel body (F) from hub's body (E)
- Unthread free wheel body(F) and spacer (Z) from axel (F)

Phase N°1

- Enfiler une clé allen de 12mm (M) dans la partie hexagonale interne de l'axe et visser dans le sens antihoraire l'embout d'axe gauche (O)
- Dévisser l'axe (F) et le rotor (E)
- Dévisser le rotor (E) et l'entretoise (Z) de l'axe (F).

Phase 1

- Mit einem Imbusschlüssel 12 mm (M) gegen den Urzeigersinn drehend den linken Konterring (O) von der Achse aufschrauben.
- Die Achse (F) und den Freilauf (E) abziehen.
- Den Freilauf (E) und den Distanzring (Z) von der Achse (F) abziehen.

Phase 2

- Den Freilauf (E) und den Distanzring (Z) auf die neue Achse (K) aufstecken.

Fase 2

- Infilare il rotore ed il distanziale (Z) nel nuovo perno (K)

Phase 2
• Insert free wheel body (E) and spacer (Z) on axel (K)

Phase N°2

- Enfiler le rotor et l'entretoise (Z) dans le nouvel axe (K)

Phase 3

- Die Achse (K) komplett mit dem Freilauf (E) und Distanzring (Z) in die Nabe hineinstecken.
- Den Konterring (C) mit der Mutter aufschrauben (H)
- Zwei Imbusschlüsseln (A) von 5 mm beidseitig in die Achse (K) stecken und den Konterring (C) mit 15 Nm festziehen.
- Die Registration der Nabe durch das Einwirken auf die Mutter (H) ausführen.

Fase 3

- Infilare il perno (K) completo di rotore (E) e distanziale (Z) nel mozzo.
- Avvitare lo scontro (C) completo di ghiera (H)
- Infilare 2 chiavi a brugola da 5mm (A) all'estremità del perno (K) e bloccare lo scontro (C) alla coppia di 15 Nm.
- Eseguire la registrazione del mozzo agendo sulla ghiera (H)

Phase 3
• Insert axel (F) with free wheel body (E) and spacer (Z) into hub body

- Screw left stop (C) assembled with ring (H).
- Insert Allen wrench 5mm (A) to the end of the axel (K), and lock left stop (C) at 15Nm.
- Adjust hub by using the adjustment ring

Phase N°3

- Enfiler l'axe (K) équipé du rotor (E) et de l'entretoise (Z) dans le moyeu.
- Visser l'embout d'axe (C) équipé de la bague de réglage
- Insérer la clé allen (A) de 5mm à l'extrémité de l'axe (K) et bloquer le ... (C) au couple de 15Nm
- Effectuer le réglage du moyeu en agissant sur la bague (H)

Achtung: um eine korrekte Registrierung durchzuführen lesen Sie die Gebrauchsanweisung des Laufrades 966 durch, oder unter www.michetechnology.com „Service Istruzioni“ finden Sie weitere Informationen.

FASE 2

- Introduzcan el rotor (E) y el distanciadador (Z) en el nuevo perno (K)

FASE 3

- Introduzcan el perno (K) completo de rotor (E) y de distanciadador (Z) en el buje.
- Atornillen la turca de tope (C) completo de virola (H)
- Introduzcan dos llaves Allen de 5mm (A) a la extremidad del perno (K) y bloquee la turca de tope (C) con un par de 15 Nm..
- Efectúen la regulación del buje operando mediante la virola (H)

NOTA: por una correcta regulación rogamos consulten la libreta de instrucciones ruedas 966 o consultando nuestra web www.michetechnology.com en la sección "Service Istruzioni" TRANSFORMACION DE TX 12 (142 mm) A QUIK RELEASE (135mm)

Note: per eseguire la corretta registrazione leggi il libretto di istruzioni delle ruote 966 o collegati al sito www.michetechnology.com alla voce Service Istruzioni

NB: read 966 wheel instruction to adjust hubs in the correct way. You can find 966 instruction on our web site www.michetechnology.com on Instruction page.

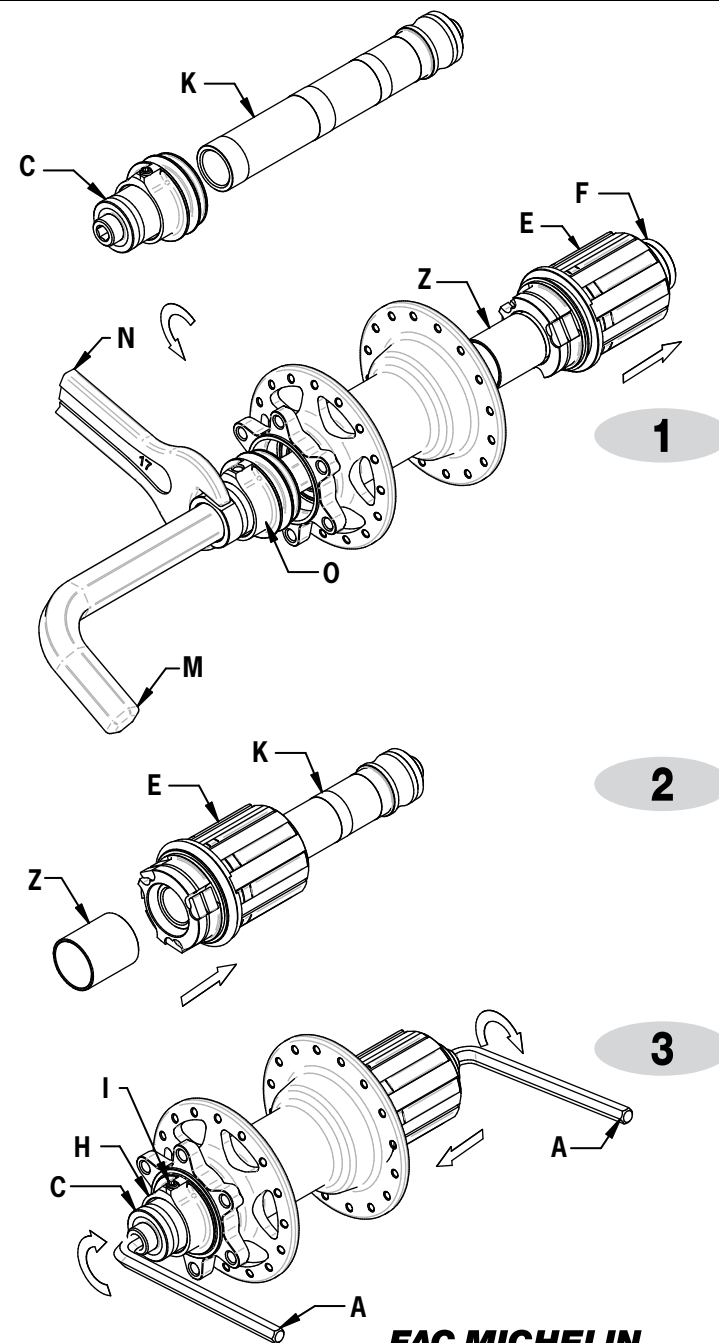
La Fac Michelin S.p.A. si riserva di modificare il contenuto del presente manuale senza preavviso. La versione aggiornata sarà eventualmente disponibile se www.michetechnology.com. Sul sito troverete inoltre informazioni sugli altri prodotti MICHE e SUPERTYPE.

Fac Michelin S.p.A. reserves to modify the content of this manual without notice. The update version will always be available www.michetechnology.com On our website you will also find information on the other MICHE and SUPERTYPE products.

Fac Michelin S.p.A. se réserve le droit de modifier le contenu du présent manuel sans préavis. La version ajournée sera éventuellement disponible sur le site www.michetechnology.com Sur le site vous trouverez même des autres informations sur les produits MICHE et SUPERTYPE

Die Fac Michelin S.p.A. behält sich das Recht vor, den Inhalt des beiliegenden Handbuchs ohne vorherige Bekanntmachung zu ändern. Die jeweils dem aktuellsten Stand entsprechende Ausgabe finden Sie unter www.michetechnology.com Unsere Web-Site erhält außerdem Informationen über weitere MICHE und SUPERTYPE Produkte.

Fac Michelin S.p.A. se reserva el derecho a modificar contenido del presente manual sin previo aviso. La versión actualizada estará disponible en la web www.michetechnology.com En la web, además, encontrareis información sobre otros productos MICHE y SUPERTYPE



FAC MICHELIN spa
via Olivera, 19 - 31020 San Vendemiano (TV) Italy
Tel: +39 0438 400345 Fax: +39 0438 401870
www.michetechnology.com - info@miche.it